

پاجه‌ری ئه‌وانه‌ی که عومره ده‌گهن

(دلیل المعتمرین)

[کردی - کوردی - kurdish]

إحسان برهان الدین

پنجاچونه‌دی : پشتیوان ساییر عزیز

2010 - 1431

islamhouse.com

(دليل المعتمرين)

[باللغة الكردية]

إحسان برهان الدين

مراجعة : بشتيوان صابر عزيز

2010 - 1431

islamhouse.com

پېښه کې چاپی دووهم

سو پاس بو خوی گوره چاپی دووهمی ئەم نامیلکه یه به ئەنجام
گه یشت، پاش ئەوهی له چه ندین که سه وه هه وایم زانی که سوودی
لیوه رگراوه و داوام لیکرا چاپیکی تری بکه م به هوی ته و او بوونی
نوسخه کانی، داواکارم له خوی به به زه یی بیکاته مایه ی سوود بو
ئو موسولمانانه ی روو ده که نه ماله که ی بو عومره کردن، من و
هه رکه سیکیش که یارمه تی داوم له ده رچوونی ئەم نامیلکه یه
بیه شمان نه کات له پاداشت و به زه یی خوی، به کاریکیش وه ری
بگریت که ته نها له پیناو خویدا ئەنجام درابیت...والحمد لله رب العالمین

احسان برهان الدین

کلار ۱۸/۲۰۱۰

رابهري نهوانهي كه عومره دهكهن

سوپاس و ستايش بو خواي بالادهست و، دروود و سلاو لهسه رگياني پاكي موچه ممه د و يارو ياوراني و شوينكه وتواني تا روژي دوياي.

نه ي براي موسولمان :

داواكارم له خواي گه و ره پيوستيه كاني عومره كه ت بو ناسان بكات به و شيوه ي پيي رازي دهبيت به پيي سوننه تي پيغه مبهري سه روه رمان (ﷺ). براي خوازياري سه ردان كردني مالي خوا بو نهوه ي عومره كه ت وه رگيراو بيت له لاي په روه رديگار، پيوسته هاو شيوه ي عومره كردني پيغه مبهري (ﷺ) بيت، بوئه نيمه يش نه م ناميلكه يه ده خهينه به رده ست، بوئه نجام داني نه و مه به سته كه زوريكي له نوسراويكي تايبه ت به م باسه وه وه مرگرتووه له ماموستايه كي سعودي به ريز به ناوي (طلال احمد العقيل). بوئه راسپارده نه كه م بو خوم و بو نيوش نه و ساته به نرخانه له په ناي مالي خوا و شوينه پيروزه كاني تر بقوزينه وه و، له خوا په رستن دا به سه ري به رين، هه روه ها له و ماوه كه مه ي كه ده مينينه وه خومان به دوور بگرين له قسه ي ناشيرين و ناكوكي كردن له سه ر هه ندي شتي بي بايه وه كو نه و گرفتانه ي دروست ده بن له ناو سه ياره و نوتيل و ... ده بنه مايه ي كه مكر دنه وه ي پاداشت و له ده ست داني كه ش و هه وا ي روحي له و جيگا پيروزانه، هه روه ها به حه يفي ده زمانم زوريه ي كاته كان له بازاره كاندا به سه ر بريت بو كريني شتومه ك و كالا، چونكه بيگومان پاش گه رانه وه له و شوينه پيروزانه شوينيكت ده ست ناكه وي ت دوو ركات نويزي تيا بكه يت و پاداشتي سه د هه زار ركاتي تيا وه رگريت، يان هيج ناويكي سازگاري ترت ده ست ناكه وي ت له چه شني ناوي زه مزه م، به لكو هيج جيگايه ك نيه له سه ر گوي زه وي دا (له پيروزيدا) بگاته مه ككه و مه دينه، بوئه ده ليم: به خته وه ري بو نه و كه سه ي شاد ده بيت به سه ر داني مالي خوا و، كاته كاني له خوا په رستن و سه ر داني شوينه پيروزه كاندا به سه ر ده بات.

و الحمد لله اولاً و آخراً.

احسان برهان الدين

كلار ۱۳/۸/۲۰۰۹

تەس مۇسۇلماننى بەرپىز..

پېش ئەۋەي پۇشاكى ئىجرام بېۋىشىت (مستحب) واىە ئەم كارانە ئەنجام
بىدەيت:

۱- نىنۆك گرتن و بەر سەمىل كىردن و لابىردنى مووى ژىر بال.

۲- خۇشتن ئەگەر هىچ گرانىه كى تىا نەبوو ئەو كارە.

خۇشتن سوننەتە بۇ پىاو و ئافىرەت، تەنانەت ئەوانەش كە ئە (حىض) و
(نفاى) دان.

۳- پىووستە پىاو هەموو پۇشاكىكى دوراۋ داكەنىت و پۇشاكى ئىجرام لەبەر
بكات.

۴- ئافىرەت پىووستە پەچە و دەسكىش داكەنىت و، سەرپۇش بەسەرىدا بىدات،
يان رومەتى بشارىتەۋە ئە پىاۋانى نامەحرەم، ئەگەر سەر پۇشەكەش ئە
دەم و چاۋى بىدات قەىناكات.

۵- پاش خۇشتن پىاو خۇى بۇنخۇش دەكات و، نابىت پۇشاكى ئىجرامەكەى
بۇنخۇش بكات.

ئافىرەت بە گولاًۋىك خۇى بۇنخۇش دەكات بۇنەكەى دەرنە چىت.

۶- پاش تەۋاۋ بوونى ئەم كارانە نىەت دەهىنى و دەئىت:

ئەس مۇسۇلمانى بەرىز.

لَبِيكَ اللَّهُمَّ عُمْرَةً

ئەمەش بە ئىحرام دەژمىردىت با بە زمانىش نىەت نەھىنى ، ئەگەر نىەتەكەش بخاتە پاش نويژى فەرزىكەوہ چاكتره ، ئەگەر كاتى نويژى فەرزىش نەبوو، دەتوانىت دەست نويژ بگرىت و دوو ركات سوننەتى دەست نويژ بكات و نىەتى بەينى.

شوینه کانس ئیحرام..

ئەو شوینانە ی ئیحرامی لیوہ دەکریت :

پێغەمبەر (ﷺ) پینج میقاتی داناوہ بو ئیحرام کردن پێویستە ئەسەر ھەموو

کەسیک نیازی حج و عومرە ی ھەبیت ئەو شوینانەوہ ئیحرام بکات .

پێغەمبەر (ﷺ) دەفەر مویت :

((ھن لھن و لمن اتی علیھن من غیر اھلھن ممن اراد الحج و العمرۃ))

أخرجه البخاري و مسلم

واتە : ئەو شوینانە بو ئەو کەسانە یە و ، ئەوانەش ئەویوہ تیپەر دەبن ئە

خە ئکانی تر ، ئەوانە ی دەیانەویت حج و عومرە بکەن .



شوینه کانی ئیحرام ..

ذو الحلیفة میقاتی خه لکی مه دینه یه و ، هه رکه سیکیش له و ریگه یه وه بروات ، نه مرو به (ابیار علی) ده ناسریت .

الجحفة میقاتی خه لکی شام و مه غریب و میسر و ، نه وانیه که له و ریگه وه دهرون ، نزیك شاری رابیغه و خه لکی له ویوه ئیحرام دهکن .

قرن المنازل میقاتی خه لکی نه جده و نه وانیه ش که له ویوه تیپه ر دهبن و ، نه مرو (السیل الکبیر) ی پی دهوتریت .

یلملم میقاتی خه لکی یه مه نه و ، هه رکه سیکیش له و ریگه وه بروات ، خه لکی له (السعدیه) وه ئیحرام دهکن .

ذات العرق میقاتی خه لکی عیراق و نه وانیه شه له و ریگه وه دهرون . پیویسته له سه ره موو نه و که سانه ی له و میقاتانه وه دهرون بو حه ج و عومره له ویوه ئیحرام ببه ستن ، هه رکه سیکیش به نه نقه ست ئیحرام نه کات ، تا لییان تیده په ریت ، پیویسته له سه ری بگه ریته وه له و جیگایه وه ئیحرام بکات ، نه گه ر نه وه نه کات پیویسته له سه ری مه ریک سه ر بریت له مه ککه و گوشته که ی دابه ش بکاته سه ره ژاره کاندای له وی ، خه لکی مه ککه ییش له مه ککه وه ئیحرام دهکن بو حه ج ، به لام بو عومره له دمه وه ی مه ککه ئیحرام دهکن و مکو ته نعیم ...

کاتی وتنی : (لبیک اللهم لبیک) له ئیحرام پۆشینه وه ده ست پیده کات تا کو سه ره تای ته واف .

قەدەغە كراوەكانى ئىجرام ..

لە پاش ئىجرام پۆشین ئە جىگای دىارى كراو ، پىويستە لەسەر
ئەو كەسانەى دەيانەوئیت عومرە بکەن خۇيان دووربگرن ئە :

❌ لا بردنى موو يان نينۆك ، بە لام ئەگەر قزى سەرى خوى ئىيى
بوهرئیت ، يان لەبىرى چوو و ئەو كارانەى كرد ، يان نەيزانى
بە قەدەغە بوونيان ، ئەو كەسە هىچى لەسەر نىيە .



❌ ئەو كەسەى ئىجرامى پۆشى بوى نىيە خوى يان پۆشاكەكەى
بۆن خۆش بکات ، گرفتیش نىيە ئەگەر بۆنى گولاوى پىشى
ئىجرام بمىنئیتەو بە لاشە يەو ، بە لام ئەگەر بە پۆشاكەكە يەو
بوو پىويستە بيشوات .



❌ رەوا نىيە كەسىك ئىجرامى پۆشى سەرى دا پۆشئیت ، يان
كلاو و شتى تر لەسەر بکات وەكو خوترە و عەمامە و ...
بە لام ئەگەر ئە بىرى بچئیت يان نەزانئیت بە قەدەغە
بوونى ، پىويستە لەسەرى پۆشاكى سەرى لا بدات هەر
كاتىك يادى كەوتەو بە يان حوكمەكەى بۆ ئاشكرا بوو .



❌ ئەو كەسەى ئىجرامى كرد رەوا نىيە هىچ پۆشاكىكى
دوراو ئەبەر بکات وەكو كراس و شەرۆال و پىلاو
مەگەر كەسىك ناچار بئیت و هىچى دەست نەكەوئیت ئە
پۆشاكەكانى ئىجرام .



قه دهغه كراوه كانس ئي حرام ..



❌ رهوا نيه بو نهو كه سهى عومره بكات خوازييني نافرته بكات،
يان زن ماره بپرئيت بو خوئى، يان بو كه سى تر، ههروهها
قه دهغه يه بچيئه لاي خيزانى خوئى، يان به شه هوه ته وه لئى
نزىك بيته وه، به هوئى نهو قهرمووده يه عوسمانى كورى عه فغان



رهزاي خواي لئى بيت دمگيرئيه وه له پيغه مبه ر (ﷺ) كه قهرموويه تى:
(لا ينجح المحرم ولا ينجح ولا يخطب) رواه مسلم



❌ رهوا نيه بو نافرته له كاتى ئي حرامدا دهستكيش له دهست بكات
يان روومه تى دا پوئشى به (نقاب) و (برقع) مه گهر بو نه وه بيت
خوئى له پياوى نامه حرم دا پوئشيت (نه مه له سهر بو چوونى
نه وانهى كه ده لئى روومه تى نافرته عه ورته) .



❌ قه دهغه يه له سهر موسولمان له ئي حرامدا بيت يان نه بيت، نير بيت
يان مئى، هه لئى به راوكرن له دهشت و دهر له سنوورى حهرمى مه ككه .



❌ قه دهغه يه له سهر هه موو موسولمانئىك له ئي حرامدا بيت يان
نه بيت، دارو رووه كى سهوز له مه ككه دا بپرئيت له وهى كه خوئى
ده روئيت به بئى دهستيو مردانى مروقه كان .

❌ رهوا نيه بو هيچ موسولمانئىك له ئي حرامدا بيت يان نه بيت، شتى
ون بوو هه لگريئيت له حهرمى مه ككه و مكو پاره و ئالتون و زيوو و
شتى تر مه گهر بو نه وه بيناسينئيت و خاوه نه كه ي بلوزئيه وه .

رېځه پېدراوه کانس ئېحرام ..



له دست کردنی ساعات و، به کارهینانی سهماعه ی
گوی و، نه نگوستیله و نه عل و چاویلکه و پشتین و
که هر که پاره ی تیا ده پاریزیت.



به کارهینانی چه تر و شتی تر بو سیهرو، هه نگرته ی
پیوستی و جیگا و پیخه ف له سهر سهرو، پیچانه وه ی
برین و، پوشاکی ئیحرام و سهر شتن و خوشتن.



نه گهر موو بوهریت به بی نه وه ی به نه نقه ست بیت،
یان سهری دا پوشیت به هو ی له بیر چوونه وه یان
نه زانین، پیویسته له سهر دا پوشه رکه ی سهری لا
بدات هه رکاتیگ بیری هاته وه یان حوکه مه که ی
بو دمرکه وت...



ئیحرام نوپزیکتی تاییه تی نییه



شیوه ی ته لبیه کردن ..
**لبيك اللهم لبيك .. لبيك لا شريك لك لبيك
ان الحمد و النعمة لك و الملك ... لا شريك لك.**



ته وافی عومره ..

ئەو كەسەى دەیهوئیت عومره بكات، كاتیك دەگاتە مەككە، (مستحب) وایە
ئەگەل گەیشتنی خوئی بشوات (غسل) بكات، ئینجا بچیت بو مزگەوتی حەرام
كە مائی خوای تیایە بو ئەوہی واجباتی عومره ئەنجام بدات ..
- ئەگەریش بچیت بو (المسجد الحرام) بی ئەوہی خوئی بشوات هیچی ئەسەر نییە.
كاتیک دەچیتە ناو مزگەوتەكەوہ پی راستی دەخاتە پیش و دەلیت:

(أعوذ بالله العظيم ووجهه الكريم و سلطانه القديم

من الشيطان الرجيم .. اللهم افتح لي أبواب رحمتك)

- ئینجا دەرواتە لای كەعبە و دەست دەكاتە تەواف كردن.
سوننەتیش وایە بو پیاو ئە تەواف كردندا (اضطباع) بكات، واتە: شانی
راستی ئاشكرا بكات و، ناوەراستی پۆشاکەكەى بخاتە ژیر بائی و هەر
دوو سەرەكەى بخاتە سەر شانی چە پی ..
ئینجا دەست دەكاتە ئەنجامدانی حەوت جار تەواف كردن و، ئە (الحجر
الأسود) هە دەست پێدەكات، جا ئەگەر بوى كرا با ماچى بەردە رەشەكە
بكات، بە بی ئەوہی ئازاری خەلكى بدات بە پائنان و قسەى ناشیرین كردن
ولیدان، چونكە ئەوہ هە ئەیە، بەلكو ئەوہندە بەسە بە دەستت ئاماژە بكەیت
بو بەردە رەشەكە ئە دوورەوہ وە بلیت: اللہ أكبر، بی ئەوہی راوەستیت
كاتیک دەگەیتە لای بەردەكە.

ته وافی عومره . .

نآزاردانی موسولمانان له پیناو ماچکردنی بهرده ره شه که حه رامه .
- بهم شیوه بهرده وام ده بییت و خوئی ده پاریزیت له نآزاردانی هیج موسولمانیک
یان دهنگ بهرزکردنه وه یان هر کاریکی نابه جی .

کاتیکی ده گاته لای گوشه یی همانی دهستی پیوه ده دات نه گهر هندی
له خه لکی وا ده کهن و، سه ریچی سوننه ت ده کهن ، نه گهر بوی نه کرا ده ست
بداته رووکنی یه مانیه وه ، پیویسته بهرده وام بییت له ته و افه که یدا بی
نه وه یی ناماژهی بو بکات، سوننه تیش وایه له کاتی ته و افکردن دا له نیوان
(الحجر الاسود) و (الركن الیمانی) دا بلیت :

(ربنا آتنا فی الدنيا حسنة و فی الآخرة حسنة و قنا عذاب النار)

■ بهم شیوه بهرده وام ده بییت تا کو جهوت جار ته و اف ده کات، هه موو جاریک
له (الحجر الاسود) هوه ده ست پی ده کات و، هر له ویشه وه ته و او ده بییت .

سوننه تیش وایه له سی جاری یه که می ته و افدا په له بکریت له ریکردندا
و هه نگاوه کان نزیک بن، نه مه یش ته نها بو ته وافی هاتن بو جه ج و
ته وافی عومره .

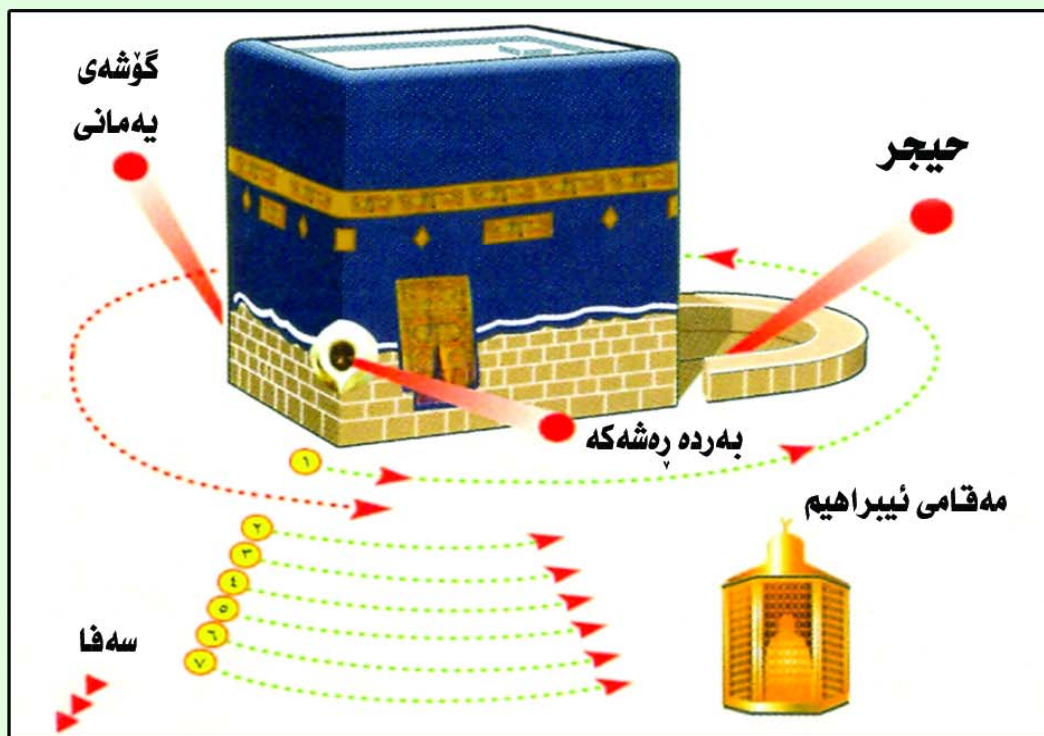
ته و اف له (حجر الاسود) ده ست پیده کات هر له ویشه وه ته و او ده بییت .

چند تئیینیه ک له کاتی ته و افدا ..

* هه ندیک له ناو حیجره وه دهست ده که نه ته و اف کردن، نه وهش هه له یه، چونکه (حجر اسماعیل) هه ر به خودی که عبه داده نریت، بویه پیویسته له ده ره وهی ته و اف بکریت.

* دهست پیوه دانی هه موو گوشه کانی که عبه و دیواره کانی و پو شاکه که ی و ده رگا کانی و مه قامی ئیبراهیم سه لای خوی لی بیت، هه موو نه و کارانه جائیز نین و بیدعه ن و پیغه مبه ر (ﷺ) هه رگیز نه و کارانه ی نه نجام نه داوه.

* شه ره شانی ژنان له گهل پیواندا له کاتی ته و اف کردن ره وای نییه، به تاییه تی له لای (الحجر الاسود) و له لای (مقام ابراهیم) (علیه سلام).



کاتیڭ له ته و افکر دن ده بیته وه نه م کارانه نه نجام بدات ..

دا پوښینی شانی راستی .

۱

نه نجام دانی دوو رکات نویژ له پشت مه قامی ئیبراهیمه وه
نه گهر توانی ، نه گهر نا له ههر جیگایه ک له مزگه وتی
حه رامدا نه وهش سوننه تیکی جه خت له سه ر کراوه .

۲

له رکاتی یه که مدا له پاش الفاتحه سوره تی الکافرون
ده خوینیته وه .

۳

له رکاتی دووهم له پاش فاتیحه سوره تی الاخلاص
ده خوینیته وه .

۴

نه گهر سوره تی تریش بخوینی ههر ده بیته

سه‌سی کردنی عه‌ره ..

له پاش ته‌واو کردنی ته‌واف ده‌رده‌چیت بۆ لای سه‌فا بۆ نه‌وه‌ی جه‌وت جار سه‌سی بکات، کاتیک له سه‌فا نزیک ده‌بیته‌وه ده‌ئیت :

(ان الصفا والمروة من شعائر الله)

ئینجا سه‌ر ده‌که‌وئیه سه‌ر سه‌فا و به‌ران‌به‌ر که‌عه‌ه راده‌ه‌ستیت و سوپاسی خ‌وای گه‌وره ده‌کات و ، سی جار (الله اکبر) ده‌کات و ، ده‌پاریته‌وه و نزا ده‌کات و ده‌ستی به‌رز ده‌کاته‌وه و ده‌ئیت :

لا اله الا الله وحده لا شريك له الملك و له الحمد و هو على كل شيء القدير،
لا اله الا الله وحده انجر وعده ونصر عبده و هزم الاحزاب وحده ..

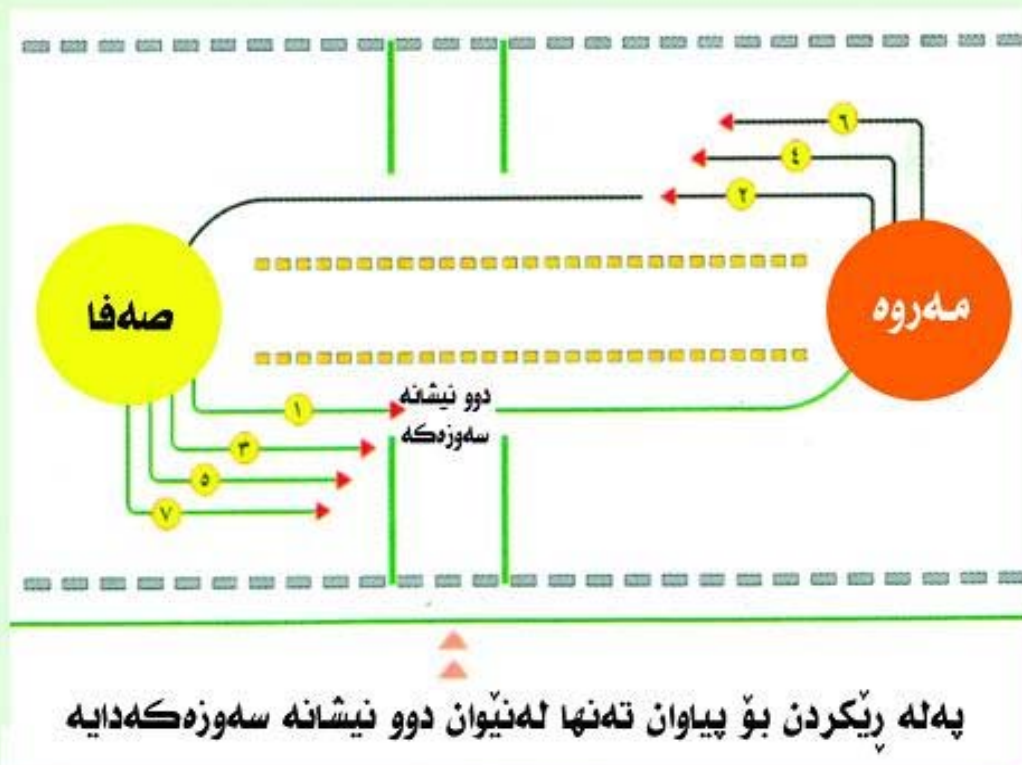
ئه‌م وێرده سی جار دووباره ده‌کاته‌وه و له نیوانیاندا هه‌ر پارانه‌وه‌یه‌کی پی باشه‌ بیاریته‌وه، نه‌گه‌ریش له‌وه که‌متر بکات هه‌ر ده‌بیته‌وه ، ده‌ستی به‌رز ناکاته‌وه بۆ نزا و پارانه‌وه نه‌بیته‌وه ، له کاتی وتنی (الله اکبر) نابیت ناماژه‌یان پی بکات .

– ئینجا له سه‌ر سه‌فا داده‌به‌زیت به‌رمو مه‌روه به‌ریکردن و دوعا ده‌کات بۆ خ‌وی و که‌س و کاری و موسوڵمانان کاتیک ده‌گاته لای ڕووناکی یه سه‌وزه‌که به توندی پێویسته‌ ڕی بکات (ئه‌مه‌یش ته‌نها بۆ پیاوانه‌) تا‌کو ده‌گاته ڕووناکی یه سه‌وزه‌که‌ی تر، ئینجا به‌ریکردنی ناسایی ده‌روات تا ده‌گاته مه‌روه ..


سه عى كردنى عوره . .

كاتيك دهگاته مهروه پوو دهگاته كه عبه و، نهو ویردانه دهئیت كه له سه ر صفا وتی، ئینجا داده به زیت و ری دهگات تاكو دهگاته لای پووناکی یه سهوزه كه و به توندی ری دهگات تاكو دهگاته نهو پووناکی یه سهوزه كه ی تر و، ئینجا به ئاسایی ری دهگات تاكو دهگاته سه ر صفا و، بهم شیوهش سه عیه كه ی تهواو دهگات، پویشتنی له صفاوه بو مهروه یهك شهوته، گه رانه وهشی له مهروهوه بو صفا شهوتیکی تره نه گه ریش ماندوو بوو یان نه خوش بوو ده توانیت سواری عه ره بانه بییت .

سه عی له (صفا) دهست بی دهگات و له (المروه) تهواو ده بییت .



چهند تېښنه ک له کاتس سه عى کردن ..

نه نجامدانی سه عى رهوايه بو نه و نافرته تهى له (حيض) و (نفاس) 
دايه، به لام رهوا نييه بويان ته و اف بکهن، چونکه جيگای سه عى کردن
له مزگه و ته که ناژميردریت .

له هه نه باوه کانی سه عى کردن 

په له ريکردنی نافرته تان له نيوان هه ردوو نيشانه سه و زه که دا .

کوتاترين کاره کانی عومره



له پاش ته و اوکردنی سه عى نه و که سه عى عومره ده کات پيوسته



قزى سه عى کورت بکاته وه يان بيتاشيت، تاشينيش چاکتره،

کورت کردنه وه يش پيوسته هه موو قزى سه عى بگريته وه .



نافرته نه وه ندهى سه عى په نجهى له قزى ده گريت .

به م شيوه يش کاره کانی عومره ته و او ده بيت و نيتر ده توانيت هه موو نه وانهى

له سه عى ده ده غه کرابوون به هوى عومره وه نه نجاميان بدات .

سەردانی مەدینە و قەبری پیغمبەر (ﷺ)

شیخ (عبدالعزیز بن عبدالله ابن باز) رەحمەتی خۆی لى بىت دەفەر مویت :
 سوننەتە بۇ ئەو كەسەى سەردانى مەدینە دەكات، بچیتە مزگەوتى پیغمبەر
 (ﷺ) و ، دوو ركات یان زیاتر نوژی تیا بکات و ، یادی خۆی گەوره بکات
 و قورئان بخوینیت و ، نامادەى بازەکانى زانست ببیت و سەلام لە پیغمبەرى
 خوا بکات (ﷺ) و لە هەردوو هاوئەكەى، ئەگەر بۇ ماوئەكیش تیايدا
 بمینیتەوه خوا پەرستى بکات ئەوه چاکترە، چونکە پیغمبەر (ﷺ)
 دەفەر مویت : ((صلاة في مسجدي هذا خير من الف صلاة في سواه الا المسجد
 الحرام))

واتە : نوژیك لەم مزگەوتەى من چاکترە لە هەزار نوژی لە هەر مزگەوتىكى
 تر جگە لە مزگەوتى حەرام نەبیت ، هەروەها (مستحب) ه بۇ ئەو كەسەى
 دەچیتە مەدینە سەردانى بە قیە بکات و سەلام لە نیشته جى كانى بکات
 و بویان بپاریتەوه لە خوا، هەروەها (مستحب) ه سەردانى شەهیدەکان
 بکات و ، سەردانى مزگەوتى (قبا) بکات و دوو ركات نوژی تیا بکات
 وەكو چۆن پیغمبەر (ﷺ) سەردانى دەکرد، بەلام رەوا نییە هیچ كەسێك
 بە دەورى قەبرى پیغمبەر (ﷺ) بسوریتەوه، چونکە ئەوه هاوئەل بۇ خوا
 بریار دانە.

ئینجا سەردانى مزگەوتى پیغمبەر (ﷺ) واجب نییە لە سەر ئافرەتان و
 پیاوانیش بەلكو سوننەتە نوژی تیا بکریت و سەردانى قەبرى پیغمبەر
 (ﷺ) بکریت.